31997D0467

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 7. julija 1997

o sestavi začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih države članice dovolijo uvoz kunčjega mesa in mesa gojene divjadi

(Besedilo velja za EGP)

(97/467/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 95/408/ES z dne 22. junija 1995 o pogojih za sestavo začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih se državam članicam, v vmesnem obdobju, dovoli uvoz nekaterih proizvodov živalskega izvora, ribiških proizvodov ali živih školjk [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 97/34/ES [2], in zlasti člena 2(1) in člena 7 Odločbe,

ker je bil z Odločbo Komisije 94/278/ES [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 96/344/ES [4], sestavljen seznam tretjih držav, iz katerih države članice lahko odobrijo uvoz kunčjega mesa;

ker je bil seznam tretjih držav, iz katerih države članice lahko odobrijo uvoz mesa gojene divjadi, sestavljen na podlagi Direktive Sveta 92/118/EGS [5], kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 96/90/ES [6];

ker so bile za mnoge države na navedenem seznamu zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in veterinarskimi spričevali za uvoz kunčjega mesa in mesa gojene divjadi določene v Odločbi Komisije 97/219/EC [7];

ker je Komisija od nekaterih tretjih držav prejela sezname obratov z zagotovili, da ti obrati v celoti izpolnjujejo ustrezne zdravstvene zahteve Skupnosti in da bo njegova izvozna dejavnost v Evropsko skupnost ustavljena, če obrat ne bo izpolnjeval teh zahtev;

ker Komisija v vseh zadevnih tretjih državah ni mogla preveriti skladnosti njihovih obratov z zahtevami Skupnosti in veljavnosti zagotovil, ki so jih predložili pristojni organi;

ker je zato, da bi preprečili prekinitev trgovanja s kunčjim mesom in mesom gojene divjadi iz navedenih držav, tem državam treba odobriti dodatno obdobje, v katerem bodo države članice lahko nadaljevale z uvozom kunčjega mesa in mesa gojene divjadi iz obratov, ki so jih priznale, pod pogojem, da bo trgovina s tem mesom omejena samo na nacionalni trg; ker bo Komisija med tem dodatnim obdobjem zbrala zagotovila iz navedenih držav, potrebna za to, da jih uvrsti na seznam v skladu s postopkom iz Odločbe 95/408/ES;

ker je bil seznam obratov za Češko republiko sestavljen z Odločbo Komisije 97/299/ES [8];

ker po izteku tega obdobja tretjim državam, ki ne bodo poslale svojih seznamov obratov v skladu s predpisi Skupnosti, ne bo več dovoljeno izvažati kunčjega mesa in mesa gojene divjadi v Skupnost;

ker bodo države članice zato odgovorne, da se prepričajo, da obrati, iz katerih uvažajo kunčje meso in meso gojene divjadi, izpolnjujejo zahteve za proizvodnjo in dajanje na trg, ki niso nič manj stroge od zahtev Skupnosti;

ker je zato za nekatere države možno izdelati začasne sezname obratov, ki proizvajajo kunčje meso in meso gojene divjadi;

ker so ukrepi iz te odločbe v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Države članice lahko odobrijo uvoz kunčjega mesa in mesa gojene divjadi iz obratov v tretjih državah, naštetih v Prilogi k tej odločbi.

[1] UL L 243, 11.10.1995, str. 17.
[2] UL L 13, 16.1.1997, str. 33.
[3] UL L 120, 11.5.1994, str. 44.
[4] UL L 133, 4.6.1996, str. 28.
[5] UL L 62, 15.3.1993, str. 49.
[6] UL L 13, 16.1.1997, str. 24.
[7] UL L 88, 3.4.1997, str. 45.
[8] UL L 124, 16.5.1997, str. 50.

2. Države članice lahko do 1. januarja 1998 odobrijo obrate za uvoz kunčjega mesa in mesa gojene divjadi v tretjih državah, ki niso naštete v Prilogi.

3. Za uvoz kunčjega mesa in mesa gojene divjadi še naprej veljajo drugje sprejete veterinarske določbe Skupnosti.

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 1. julija 1997.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. julija 1997

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn(*)

(*) = Carne fresca — Fersk kød — Frisches Fleisch — Νωπό Κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Carni fresche — Vers vlees — Carne fresca — Tuore liha — Färskt kött

1 = Referencia nacional — National reference — National-Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Região — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Matadero — slagteri — Schlachthof — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — slaughterhouse — abattoir — macello — Slachthuis — matadouro — teurastamo — Slakteri

CP = Sala de despiece — opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Εργαστήριο τεμαχισμού — cutting plant — découpe — sala di sezionamento — Uitsnijderij — sala de corte — leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Almacén frigorífico — frysehus — Kühlhaus — Ψυκτική εγκατάσταση — cold store — entreposage — deposito frigorifero — Koelhuis — armazém frigorífico — kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Conejo — kanin — Kaninchen — κουνέλι, κουνέλια — rabbit — lapin — coniglio — Konijn — coelho — kanit — Kanin

b = Biungulados — klovbærende dyr — Paarhufer — δίχηλα — bi-ungulates — biongulés — biungulati — Tweehoevigen — biungulados — sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Aves de caza silvestres — opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — farmed game birds — gibier d'élevage à plumes — selvaggina da penna di allevamento — Gekweekt vederwild — aves de caça de criação — tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Otros mamíferos — andre landlevende dyr — andere Landsäugetiere — άλλα χερσαία θηλαστικά — other land mammals — autres mammifères terrestres — altri mammiferi terrestri — Andere landzoogdieren — outros mamíferos terrestres — muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Estrucioniformes — strudse — Zuchtflachbrustvögel — στρουθιονίδες — ratites — ratites — ratiti — Loopvogels — ratites — sileälastaiset linnut — Ratiter

Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την έκδοση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.

País: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Paese: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIË — País: AUSTRÁLIA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

1	2	3	4	5	6
124	Gold Medal Holdings Pty Ltd	CASUARINA	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	e
167	Dromaius Australia Ltd	WUBIN	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	e
398	Gunnedah Abattoir Holdings Pty Ltd	GUNNEDAH	NEW SOUTH WALES	SH-CP-CS	b
533	Metro Meat International Ltd	MURRAY BRIDGE	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
572	Metro Meat International Ltd	KATANNING	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
689	Australian Lamb Co. Pty Ltd	SUNSHINE	VICTORIA	CP-CS	b
1027	Metro Meat International Ltd	WOOROLOO	WEST AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1471	Agro Australia Pty Ltd	GEPPS CROSS	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1549	Select Meat Exports Pty Ltd	MOUNT SCHANK	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1857	AGP (VIC) Pty Ltd	WYCHEPROOF	VICTORIA	SH-CP-CS	e
1889	Australian Lamb Co. Pty Ltd	WEST FOOTSCRAY	VICTORIA	CP-CS	b
2019	The Emu Company Pty Ltd	EUROBIN	VICTORIA	SH-CP-CS	e
2346	Pyramid Hill Processing Pty Ltd	PYRAMID HILL	VICTORIA	SH-CP-CS	e
2773	Crown Meats Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	CP-CS	b
3085	Castricum Brothers Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	SH-CP-CS	b
3416	Meramist Pty Ltd	CABOOLTURE	QUEENSLAND	SH-CP-CS	b

País: BULGARIA — Land: BULGARIEN — Land: BULGARIEN — Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — Country: BULGARIA — Pays: BULGARIE — Paese: BULGARIA — Land: BULGARIJE — País: BULGÁRIA — Maa: BULGARIA — Land: BULGARIEN

1	2	3	4	5
62	Gorna Oryahovitsa	GORNA ORIAHOVITZA		

País: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Paese: CILE — Land: CHILI — País: CHILE — Maa: CHILE — Land: CHILE

1	2	3	4	5	6
5	Comercial Mañihuales Ltda	COYHAIQUE	XI REGIÓN	CP-CS	c
8	Comercial Mac Lean Y Cia Ltda	PUERTO NATALES	XII REGIÓN	CP-CS	a

País: HUNGRÍA — Land: UNGARN — Land: UNGARN — Χώρα: ΟΥΓΓΑΡΙΑ — Country: HUNGARY — Pays: HONGRIE — Paese: UNGHERIA — Land: HONGARIJE — País: HUNGRIA — Maa: UNKARI — Land: UNGERN

1	2	3	4	5	6
44	Komyei Mezogazdasagi Kombinat	KORNYE	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
48	Fotk Kereskedelmi es Szolgaltaro Rt Kisallat Feldolgozo Uzem	JASZBERENY	SZOLNOK MEGYE	SH	a
H-100	Szeker Kft Nyulvago	SZADA	PEST MEGYE	SH	a
H-112	Hajdu Bet Rt Kisvardai Gyara	KISVARDA	SZABOLES-SZATMAR-BEREG MEGYE	SH-CP	a
H-115	Bacska Agrar-Ipari Rt Kisallat Vagouzem	VASKUT	BACS-KISKUN MEGYE	SH-CP	a
H-116	Gerecse Rt Nyulfeldolgozo Uzeme	BAJ	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
H-124	Timek Kft Nyulvago Uzeme	GYOMA	BEKES MEGYE	SH	a
H-136	Olivia Kft Nyulvagohid	LAJOSMIZSE	PEST MEGYE	SH-CP	a

País: POLONIA — Land: POLEN — Land: POLEN — Χώρα: ΠΟΛΩΝΙΑ — Country: POLAND — Pays: POLOGNE — Paese: POLONIA — Land: POLEN — País: POLÓNIA — Maa: PUOLA — Land: POLEN

1	2	3	4	5	6
169	Rzeźnia i Przetwórnia Królików „Poparex“	TARNOWO PODGÓRNE	POZNAŃ	SH - CP	a
190	Eksportowa Rzeźnia Królików	RYMANÓW	KROSNO	SH - CP	a
194	Eksportowa Rzeźnia Królików „Kanwie“ Sp. z.o.o.	DĘBICA	TARNÓW	SH - CP	a
196	Eksportowa Rzeźnia Królików	MAKÓW	RADOM	SH - CP	a
232	Eksportowa Rzeźnia Królików	WASILKOW	BIAŁYSTOK	SH - CP	a
240	Eksportowa Rzeźnia Królików	KSAWERÓW	LÓDŹ	SH - CP	a
249	Eksportowa Rzeźnia Królików	TOMNICE	KALISZ	SH - CP	a
788A	Hubertus Sp. z.o.o.	DOBRZYCA	DOBRZYCA K/PIŁY	PILA	a